

98. ПѢСНИ ГУСАРСКІЯ

English translation by
Alexander F. Beck

Hussar Songs Flow On

Обработка В. Н. Мантулина
Arranged by V.N. Mantulin

Moderato

ПѢ - СНИ ГУ - сар - ски - я ли - хо по - ют - ся, лѢт - ся рѢ -
Care - free are songs our hus - sars love en - joy - ing; flow, in - ex -

КО - Ю ВИ - но. ПЬЮТЪ ВСЬ ГУ - са - ры, ПЬЮТЪ, не на -
haust - ib - ly wine! Drink - ing hus - sars keep high mer - ri - ment

- ПЬЮТ - ся, счетъ по - те - ря - ли да - вно. 1. 2.
go - ing far in their cups feel - ing fine.

Сегодня мы веселы, пьяны, довольны,
А завтра — на бой со врагомъ;
И, можетъ быть, завтра ужъ бранное поле
Украдется новым холмомъ.

*Today we are buoyantly drunk and contented,
tomorrow we'll fight against foes
on glory-fields where non-avoidance awaits, and
new burial markers may grow.*

Вотъ бой разгорѣлся, и силой могучею
Смяли гусары врага.
Тупятся сабли о спины крамольныя
Слышится наше "ура!"

*Now, fighting begins, and relentless in power
right over the foe ride hussars!
Sabers must work till all enemies cower —
— they'll hear our hurra from afar.*

Кончился бой тотъ и кони усталые
Тихо, понурясь, бредутъ.
Кубки пѣнистые, дѣвушки стройныя
Отдыхъ гусарамъ дадутъ.

*Victory earned. Horses listlessly amble-by,
Stillness recovers the field.
Slender young women and goblets asparkeling
recuperation to victors will yield.*